CINNTÍ

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME (AE) 2023/1623 ÓN gCOIMISIÚN

an 3 Lúnasa 2023

lena sonraítear na luachanna a bhaineann le feidhmiú monaróirí agus díormaí monaróirí gluaisteán paisinéirí nua agus feithiclí tráchtála éadroma nua don bhliain féilire 2021 agus na luachanna atá le húsáid chun na spriocanna astaíochtaí sonracha ó 2025 ar aghaidh a ríomh de bhun Rialachán (AE) 2019/631 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena gceartaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087

(tugadh fógra faoi leis an doiciméad C(2023) 5068)

(Is iad na téacsanna sa Bhéarla, san Eastóinis, sa Fhraincis, sa Ghearmáinis, san Iodáilis, san Ollainnis, sa Pholainnis, sa Rómáinis, sa tSeicis, sa tSlóvaicis, sa Spáinnis, sa tSualainnis agus san Ungáiris, amháin atá barántúil)

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2019/631 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Aibreán 2019 lena socraítear caighdeáin astaíochta CO_2 do ghluaisteáin nua paisinéirí agus d'fheithiclí tráchtála éadroma nua, agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 443/2009 agus (AE) Uimh. 510/2011 ([1]), agus go háirithe Airteagal 7(5), an dara fomhír, agus Airteagal 9(1) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) I gcomhréir le Rialachán (AE) 2019/631, ceanglaítear ar an gCoimisiún cinneadh a dhéanamh, gach bliain, maidir le meánastaíochtaí sonracha CO_2 agus maidir leis an sprioc astaíochtaí sonracha do gach monaróir nó do gach díorma monaróirí atá freagrach as gluaisteáin nua paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma nua a cláraíodh san Aontas, san Íoslainn agus san Iorua.

(2) Bunófar ríomh na meánastaíochtaí sonracha CO_2 agus na spriocanna astaíochtaí sonracha don bhliain féilire 2021 ar shonraí mionsonraithe na n-údarás tuairiscithe maidir le clárúcháin gluaisteán nua paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma nua le linn na bliana féilire sin.

(3) Tharchuir gach údarás tuairiscithe a chuid sonraí le haghaidh 2021 chuig an gCoimisiún ach, mar sin féin, bhí roinnt moilleanna ann i gcásanna áirithe i gcomparáid leis an sprioc-am tuairiscithe, an 28 Feabhra 2022. I gcás, mar thoradh ar dheimhniú na sonraí ag an gCoimisiún, inar léir go raibh sonraí áirithe ar iarraidh nó inar léir go raibh siad mícheart, rinne an Coimisiún teagmháil leis na húdaráis tuairiscithe lena mbaineann agus, faoi réir a gcomhaontaithe, rinne siad na sonraí a choigeartú nó a chomhlánú dá réir sin. I gcás nárbh fhéidir teacht ar chomhaontú le húdarás tuairiscithe, níor coigeartaíodh na sonraí sealadacha a tharchuir an tír sin.

(4) An 7 Iúil 2022 d'fhoilsigh an Coimisiún na sonraí sealadacha agus thug fógra do 93 mhonaróir gluaisteán paisinéirí agus 71 mhonaróir feithiclí tráchtála éadroma, chomh maith leis na díormaí sonracha, maidir le ríomhanna sealadacha a meánastaíochtaí sonracha CO_2 agus a spriocanna astaíochtaí sonracha in 2021.

([1]) IO L 111, 25.4.2019, lch. 13.

(5) Thug 62 mhonaróir gluaisteán paisinéirí agus 47 monaróir feithiclí tráchtála éadroma fógra don Choimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 7(5), an chéad fhomhír, de Rialachán (AE) 2019/631 maidir le hearráidí sna sonraí. Dheimhnigh an Coimisiún na hearráidí ar thug na monaróirí fógra ina leith agus na cúiseanna lena gceartú.

(6) Maidir le ceithre mhonaróir gluaisteán paisinéirí agus seacht monaróir feithiclí tráchtála éadroma, bhí na feithiclí uile a tuairiscíodh sa tacar sonraí sealadach lasmuigh de raon feidhme Rialachán (AE) 2019/631. Maidir le haon mhonaróir gluaisteán paisinéirí amháin agus aon mhonaróir feithiclí tráchtála éadroma amháin, ní raibh luach tuairiscithe ag ceann ar bith de na feithiclí sa tacar sonraí sealadach le haghaidh an Nós Imeachta Tástála ar Fheithiclí Éadroma atá Comhchuibhithe go Domhanda ('WTLP') maidir le hastaíochtaí sonracha CO_2 a cheanglaítear chun feidhmíocht an mhonaróra a ríomh sa bhliain féilire 2021. Ní áirítear na monaróirí seo dá bhrí sin sa Chinneadh seo.

(7) De thoradh an fhíoraithe ar earráidí a rinne an Coimisiún, is gá na ríomhanna sealadacha le haghaidh 88 monaróir gluaisteán paisinéirí agus 63 mhonaróir feithiclí tráchtála éadroma a dheimhniú nó a leasú.

(8) I gcomhréir le hAirteagal 2(4) de Rialachán (AE) 2019/631, tá monaróirí atá, in éineacht lena ngnóthais nasctha uile, freagrach as níos lú ná 1 000 clárúchán feithiclí nua sa bhliain féilire roimhe sin, díolmhaithe ó sprioc astaíochtaí sonracha a bhaint amach. Is iomchuí, áfach, a meánastaíochtaí sonracha CO_2 a ríomh agus a thuairisciú chomh maith le líon na bhfeithiclí nua a chláraítear.

(9) I gcomhréir le hAirteagal 4 de Rialachán (AE) 2019/631, ba cheart a mheas go bhfuil monaróir comhlíontach maidir lena sprioc astaíochtaí sonracha i gcás nach sáraíonn a mheánastaíochtaí sonracha CO_2 a shonraítear sa Chinneadh seo a sprioc astaíochtaí sonracha. I gcás monaróirí ar baill díorma iad, déanfar comhlíontacht a mheasúnú ar leibhéal an díorma i gcomhréir le hAirteagal 6 de Rialachán (AE) 2019/631. Maidir le monaróirí nó díormaí ar deonaíodh maolú dóibh maidir lena spriocanna astaíochtaí sonracha don bhliain féilire 2021 i gcomhréir le hAirteagal 10 de Rialachán (AE) 2019/631, déantar na meánastaíochtaí sonracha CO_2 a mheasúnú i dtaca le comhlíontacht i gcomhréir lena spriocanna maolaithe a deonaíodh.

(10) Tharraing dhá mhonaróir gluaisteán paisinéirí, Subaru Corporation agus Jaguar Land Rover Limited, a n-iarratais ar mhaoluithe ar a spriocanna astaíochtaí sonracha siar don bhliain féilire 2021 agus chruthaigh siad díormaí in éineacht le monaróirí eile don bhliain féilire sin. Dá dhroim sin, maidir leis na monaróirí sin, níl feidhm a thuilleadh ag na maoluithe ar a spriocanna astaíochtaí sonracha don bhliain féilire 2021 agus déanfar measúnú ar a gcomhlíontacht ag leibhéal an díorma.

(11) I gcomhréir le hAirteagal 5 de Rialachán (AE) 2019/631, agus meánastaíochtaí sonracha CO_2 ó mhonaróirí gluaisteán paisinéirí á ríomh, déantar gach gluaisteán nua paisinéirí ar lú a astaíochtaí sonracha CO_2 ná 50 g CO_2/km a chomhaireamh mar 1,67 gluaisteán paisinéirí in 2021, suas le cion 'sárchreidmheasanna' 7,5 g CO_2/km le linn na tréimhse ó 2020 go 2022 i gcás gach monaróra nó díorma monaróirí.

(12) Maidir leis an gcoigilteas CO_2 a bhaintear amach trí úsáid a bhaint as teicneolaíochtaí nuálacha ('éiceanuálaíochtaí') lena gcuirtear cion fíoraithe le laghdú CO_2 agus atá faofa ag an gCoimisiún i gcomhréir le hAirteagal 11 de Rialachán (AE) 2019/631 cuirtear san áireamh iad chun meánastaíochtaí sonracha CO_2 a ríomh, suas le cion iomlán 7 g CO_2/km i gcás gach monaróra nó díorma monaróirí. Sa bhliain féilire 2021, ní chuirtear san áireamh ach coigilteas CO_2 éiceanuálaíochta arna gcinneadh faoi threoir WLTP.

(13) Ba cheart taifid ina bhfuil sonraí iomlána maidir le mais i riocht feidhmithe agus astaíochtaí CO_2 ach le huimhreacha aitheantais feithiclí atá ar iarraidh nó mícheart (cód earráide B) a chur san áireamh freisin i ríomh na spriocanna astaíochtaí sonracha agus na meánastaíochtaí sonracha CO_2. Ós rud é áfach, nach féidir le monaróirí na taifid sin a fhíorú ná a cheartú, is iomchuí lamháil earráide a chur i bhfeidhm nuair a bheidh fad chuig sprioc an mhonaróra lena mbaineann á chinneadh.

(14) Ríomhtar an lamháil earráide mar an difríocht idir na faid idir meánastaíochtaí sonracha CO_2 agus an sprioc astaíochtaí sonracha le gach clárúchán feithicle nach féidir leis an monaróir a fhíorú a chur san áireamh. Beag beann ar cibé acu difríocht dhearfach nó dhiúltach atá i gceist, déanann an lamháil earráide a chuirtear i bhfeidhm seasamh an mhonaróra a fheabhsú i gcónaí maidir lena sprioc astaíochtaí sonracha.

(15) I gcás, tar éis breithniú a dhéanamh ar an lamháil earráide, go bhfuil an fad chuig sprioc an mhonaróra nó díorma monaróirí os cionn nialais, déanfar préimh astaíochtaí iomarcacha a fhorchur i gcomhréir le hAirteagal 8 de Rialachán (AE) 2019/631. Is é sin an cás maidir le ceithre mhonaróir gluaisteán paisinéirí agus dhá mhonaróir feithiclí tráchtála éadroma.

(16) Cuirfidh an Coimisiún monaróirí ar an eolas freisin faoi na luachanna dá dtagraítear in Airteagal 9(3) de Rialachán (AE) 2019/631, atá le húsáid chun na spriocanna astaíochtaí sonracha a ríomh ó 2025 ar aghaidh.

(17) Chuir dhá mhonaróir gluaisteán paisinéirí, DR Motor Company Srl agus Great Wall Motor Company Limited, an Coimisiún ar an eolas maidir le hearráidí i roinnt luachanna a liostaítear in Iarscríbhinní I agus II a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087 ón gCoimisiún ([2]).

(18) Chuir DR Motor Company Srl in iúl don Choimisiún an 23 Nollaig 2022 nár cheart 6 ghluaisteán paisinéirí a cláraíodh sa bhliain féilire 2020 a chur ina leith ach i leith DR Automobiles Srl, mar a deimhníodh leis an monaróir sin freisin. I ndiaidh na doiciméid chineálcheadaithe ábhartha arna n-eisiúint ag údaráis na hIodáile a mheasúnú, bhí an Coimisiún in ann an earráid sin a dheimhniú agus fuair sé faisnéis lena gceadaítear athbhreithniú ar na luachanna feidhmíochta lena mbaineann. Dá bhrí sin, is iomchuí na luachanna a liostaítear le haghaidh DR Motor Company Srl agus DR Automobiles Srl i gCuid A, Tábla 1, d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087 a cheartú.

(19) Chuir Great Wall Motor Company Limited in iúl don Choimisiún an 2 Meán Fómhair 2022 luachanna WLTP a bhí ar iarraidh i leith astaíochtaí sonracha CO_2 infheidhme maidir le 370 feithicle a cláraíodh sa bhliain féilire 2020. I ndiaidh na doiciméid chineálcheadaithe ábhartha arna n-eisiúint ag údaráis na hIodáile a mheasúnú, bhí an Coimisiún in ann cruinneas na luachanna a raibh fógra nua tugtha fúthu a dheimhniú. Dá bhrí sin, is iomchuí na luachanna a liostaítear le haghaidh Great Wall Motor Company Limited i gCuid A, Tábla 1, d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087 a cheartú.

(20) Mar gheall ar na ceartúcháin thuas, is gá freisin coigeartú a dhéanamh ar mheán na meánastaíochtaí sonracha CO_2 2020 de chuid WLTP agus na Sraithe Nua Eorpaí Tiomána ('NEDC') mar a liostaítear i gCuid A d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087.

(21) Dá bhrí sin, ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087 a cheartú dá réir.

(22) D'fhéadfaí na luachanna a bhaineann le feidhmíocht monaróra arna dheimhniú nó arna leasú leis an gCinneadh seo a athbhreithniú i gcás ina ndeimhneoidh na húdaráis náisiúnta ábhartha go bhfuil neamhrialtachtaí i luachanna astaíochta CO_2 nó sna maisluachanna arna soláthar chun comhlíontacht an mhonaróra maidir lena sprioc astaíochtaí sonracha a chinneadh,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

1. Sonraítear na luachanna a bhaineann le feidhmíocht na monaróirí agus na ndíormaí monaróirí gluaisteán paisinéirí nua agus feithiclí tráchtála éadroma nua dá dtagraítear in Airteagal 9(1) agus (2) de Rialachán (AE) 2019/631, i leith bhliain féilire 2021, in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an gCinneadh seo.

2. Sonraítear na spriocanna 2025 agus 2030 le haghaidh fhlít uile an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 9(3), pointe (a), de Rialachán (AE) 2019/631 agus na luachanna le haghaidh a_{2021}, a_{2025}, agus a_{2030} dá dtagraítear in Airteagal 9(3), pointe (b), de Rialachán (AE) 2019/631 in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an gCinneadh seo.

([2]) Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087 ón gCoimisiún an 26 Meán Fómhair 2022 lena ndeimhnítear nó lena leasaítear ríomh sealadach na meánastaíochtaí sonracha CO_2 agus na spriocanna astaíochtaí sonracha do mhonaróirí gluaisteán paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma don bhliain féilire 2020 agus lena gcuirtear monaróirí ar an eolas maidir leis na luachanna atá le húsáid chun na spriocanna astaíochtaí sonracha agus na spriocanna maolaithe do na blianta féilire 2021 go 2024 a ríomh de bhun Rialachán (AE) 2019/631 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 280, 28.10.2022, lch. 49).

Airteagal 2

Leasaítear Iarscríbhinní I agus II a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087 mar a leagtar amach in Iarscríbhinn III a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Airteagal 3

Dírítear an Cinneadh seo chuig na monaróirí aonair agus na díormaí monaróirí aonair seo a leanas a bunaíodh i gcomhréir le hAirteagal 6 de Rialachán (AE) 2019/631:

(1) ADDAX MOTOR NV
Kleine Tapuitstraat 18
8540 Deerlijk
An Bheilg

(2) ADIDOR VOITURES SAS
26 bld Gouvion-St-Cyr
75107 Páras
An Fhrainc

(3) ALFA ROMEO SPA
C.so G. Agnelli, 200
10135 Torino (TO)
An Iodáil

(4) ALKE SRL
via Vigonovese 123
35127 Padova (PD)
An Iodáil

(5) ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG
Alpenstraße 35-37
86807 Buchloe
An Ghearmáin

(6) ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE GROUP CORP LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
JAC-Italy Design Center S.R.L
Via Torino 21/b
10044 Pianezza (TO)
An Iodáil

(7) ASTON MARTIN LAGONDA TEORANTA
Arna ionadú san Aontas ag:
Aston Martin Lagonda of Europe GmbH,
Unterschweinstiege 2-14
60549 Frankfurt am Main
An Ghearmáin

(8) AUDI AG
Bosca litreach 011/1882
38436 Wolfsburg
An Ghearmáin

(9) AUDI HUNGARIA MOTOR KFT
Bosca litreach 011/1882
38436 Wolfsburg
An Ghearmáin

(10) AUDI SPORT GMBH
Bosca litreach 011/1882
38436 Wolfsburg
An Ghearmáin

(11) AUTOMOBILE DACIA SA
Str. Uzinei Nr. 1
115400 Mioveni (Arges)
An Rómáin

(12) AUTOMOBILES CITROEN
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
An Fhrainc

(13) AUTOMOBILES PEUGEOT
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
An Fhrainc

(14) AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
An Iodáil

(15) BATTSWAP INC
Arna ionadú san Aontas ag:
BattSwap DE GmbH
Äußere Sulzbacher Str. 118
90491 Nürnberg
An Ghearmáin

(16) BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG
Bosca poist
DE-80788 München
An Ghearmáin

(17) BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Borgward Group AG
Kriegsbergstraße 11
70174 Stuttgart
An Ghearmáin

(18) BENTLEY MOTORS LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Bentley Motors Germany GmbH
Zeppelinstraße 1
85399 Hallbergmoos
An Ghearmáin

(19) BMW M GMBH
Bosca poist
DE-80809 München
An Ghearmáin

(20) Díorma BMW (M1)
Bainisteoir díorma:
Bayerische Motoren Werke AG
Bosca poist
DE-80788 München
An Ghearmáin

(21) BRILLIANCE SHINERAY CHONGQING AUTOMOBILE CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
SWM Motorcycles S.R.L.
Via Nino Bixio n. 8
21024 Biandronno (VA)
An Iodáil

(22) BUGATTI AUTOMOBILES SAS
Bosca litreach 011/1882
38436 Wolfsburg
An Ghearmáin

(23) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED
Arna ionadú san Aontas ag:
BYD Europe B.V.
‘s-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
An Ísiltír

(24) CATERHAM CARS LIMITED
Arna ionadú san Aontas ag:
Caterham Competition France
Vallon de Fontanes
30520 Saint Martin de Valgalgues
An Fhrainc

(25) CHINA FAW GROUP CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
China FAW Group Import & Export Co., Ltd. Deutschland
Eschersheimer Landstraße 14
60322 Frankfurt am Main
An Ghearmáin

(26) CNG-TECHNIK GMBH
Industriestr. 26
55543 Bad Kreuznach
An Ghearmáin

(27) DFSK MOTOR CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Giotti Victoria S.r.l.
Pisana Road, 11/a
50021 Barberino, Val D’ Elsa (FI)
An Iodáil

(28) DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
An Ísiltír

(29) DR AUTOMOBILES SRL
Zona Industriale, Snc
86070 Macchia d’Isernia (IS)
An Iodáil

(30) DR ING HCF PORSCHE AG
Porscheplatz 1,
70435 Stuttgart
An Ghearmáin

(31) ESAGONO ENERGIA SRL
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
An Iodáil

(32) EVUM MOTORS GMBH
Joseph-Dollinger-Bogen 26
80807 München
An Ghearmáin

(33) FABBRICA DALLARA SRL
Via Guglielmo Marconi 18
43040 Varano de' Melegari (PR)
An Iodáil

(34) FCA ITALY SPA
C.so G. Agnelli 200
10135 Torino (TO)
An Iodáil

(35) FCA US LLC
Arna ionadú san Aontas ag:
FCA Italy SpA
C.so G. Agnelli 200
10135 Torino (TO)
An Iodáil

(36) FERRARI SPA
Via Emilia Est 1163
41122 Modena (MO)
An Iodáil

(37) FORD MOTOR COMPANY
Arna ionadú san Aontas ag:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
An Ghearmáin

(38) FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED
Arna ionadú san Aontas ag:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
An Ghearmáin

(39) FORD-WERKE GMBH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
An Ghearmáin

(40) FORD Pool (M1)
Bainisteoir díorma:
Ford-Werke GmbH
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
An Ghearmáin

(41) GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC
Arna ionadú san Aontas ag:
KnowMotive
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
An Ísiltír

(42) GOUPIL INDUSTRIE SAS
2445 Avenue de la Vallée du Lot
47320 Bourran
An Fhrainc

(43) GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED
Arna ionadú san Aontas ag:
Great Wall Motor Deutschland GmbH
Max-Diamand-Straße 7
80937 München
An Ghearmáin

(44) HAIMA CAR CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
XPeng European Holding B.V.
Delflandlaan 1,
1062EA Amstardam
An Ísiltír

(45) HENAN SUDA ELECTRIC VEHICLE TECHNOLOGY CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
DCKD GmbH
Am Falder 4
40589 Düsseldorf
An Ghearmáin

(46) HONDA MOTOR CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Honda Motor Europe Ltd
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst
An Bheilg

(47) HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS
Arna ionadú san Aontas ag:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
An Ghearmáin

(48) Díorma HYUNDAI (M1)
Bainisteoir díorma:
Hyundai Motor Company
Arna ionadú san Aontas ag:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
An Ghearmáin

(49) Díorma HYUNDAI (N1)
Bainisteoir díorma:
Hyundai Motor Company
Arna ionadú san Aontas ag:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
An Ghearmáin

(50) HYUNDAI MOTOR COMPANY
Arna ionadú san Aontas ag:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
An Ghearmáin

(51) HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO
Průmyslová zóna Nošovice Hyundai 700/1
739 51 Nižní Lhoty
Poblacht na Seice

(52) ISUZU MOTORS LIMITED
Arna ionadú san Aontas ag:
Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
2630 Aartselaar
An Bheilg

(53) IVECO SPA
Via Puglia 35
10156 Torino (TO)
An Iodáil

(54) JAGUAR LAND ROVER LIMITED
Arna ionadú san Aontas ag:
JLR Ireland (Services) Ltd, Software Engineering Centre
Three Airport Avenue, Eastát Tionsclaíoch na Sionainne
V14 YH92 An tSionainn (Co. an Chláir)
Éire

(55) JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Aiways Automobile Europe GmbH
Duerrstrasse 1
80992 München
An Ghearmáin

(56) JIANGSU AOXIN NEW ENERGY AUTOMOBILE CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Italcar Industrial S.r.l.
Via Bruino, 36
10040 Rivalta di Torino (TO)
An Iodáil

(57) Díorma KIA (M1)
Bainisteoir díorma:
Kia Corporation
Arna ionadú san Aontas ag:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai Platz
65428 Rüsselsheim am Main
An Ghearmáin

(58) Díorma KIA (N1)
Bainisteoir díorma:
Kia Corporation
Arna ionadú san Aontas ag:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim am Main
An Ghearmáin

(59) KIA CORPORATION
Arna ionadú san Aontas ag:
Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Hyundai-Platz
65428 Rüsselsheim am Main
An Ghearmáin

(60) KIA SLOVAKIA SRO
Sv. Jána Nepomuckého 1282/1
Teplička nad Váhom, 013 01
An tSlóvaic

(61) KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB
Kelliehousevagen 73
262 74 Ängelholm
An tSualainn

(62) LANZHOU ZHIDOU ELECTRIC VEHICLE CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Nextem Italia Srl
Via Marradi 14
57126 Livorno (LI)
An Iodáil

(63) LIGIER GROUP
Route d'Hauterive 105
3200 Abrest
An Fhrainc

(64) LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ
Arna ionadú san Aontas ag:
ITÜ Rebella
Poe 2
Lähte Tartumaa 60502
An Eastóin

(65) LONDON EV COMPANY
Arna ionadú san Aontas ag:
China-Euro Vehicle Technology (CEVT)
Pumpgatan 1
41755 Göteborg
An tSualainn

(66) LOTUS CARS LIMITED
Arna ionadú san Aontas ag:
China-Euro Vehicle Technology (CEVT)
Pumpgatan 1
41755 Göteborg
An tSualainn

(67) MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
An Ungáir

(68) MAHINDRA & MAHINDRA LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Mahindra Europe Srl
Via Cancelliera 35
00072 Ariccia (RM)
An Iodáil

(69) MANUFACTURE ALPINE DIEPPE JEAN REDELE
40 Avenue de Bréauté
76885 Dieppe Cédex
An Fhrainc

(70) MAN TRUCK & BUS SE
Bosca litreach 011/1882
38436 Wolfsburg
An Ghearmáin

(71) MASERATI SPA
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena (MO)
An Iodáil

(72) MAZDA MOTOR CORPORATION
Arna ionadú san Aontas ag:
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr. 1
61440 Oberursel/Taunus
An Ghearmáin

(73) MAZDA MOTOR LOGISTIC EUROPE N.V.
Blaasveldstraat 162
2830 Willebroek
An Bheilg

(74) Díorma MAZDA-SUBARU-SUZUKI-TOYOTA (M1)
Bainisteoir díorma:
Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 An Bhruiséil
An Bheilg

(75) MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED
Arna ionadú san Aontas ag:
McLaren Automotive Europe S.L.U.
Pol. Ind. L'Albornar S/N
43710 Santa Oliva, Tarragona
An Spáinn

(76) MERCEDES-AMG GMBH
Daimlerstrasse 1
71563 Affalterbach
An Ghearmáin

(77) MERCEDES-BENZ AG
Mercedesstraße 120
70372 Stuttgart
An Ghearmáin

(78) Díorma MERCEDES-BENZ (M1)
Bainisteoir díorma:
Mercedes-Benz AG
Mercedesstraße 120
70372 Stuttgart
An Ghearmáin

(79) MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC
Arna ionadú san Aontas ag:
Mitsubishi Motor R&D Europe GmbH
Diamantstraße 1
65468 Trebur
An Ghearmáin

(80) MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Mitsubishi Motor R&D Europe GmbH
Diamantstraße 1
65468 Trebur
An Ghearmáin

(81) MORGAN TECHNOLOGIES LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Corbital Limited
8 Priory Office Park, Bóthar Stigh Lorgan
A94 EE95 An Charraig Dhubh, Co. Bhaile Átha Cliath
Éire

(82) NANJING GOLDEN DRAGON BUS CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
BIO AUTO SP. Z O.O.
Ul. Swiętokrzyska 12/323
30-015 Krakow
An Pholainn

(83) NEXT E.GO MOBILE SE
Lilienthalstraße 1
52068 Aachen
An Ghearmáin

(84) NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS
8 rue Jean-Pierre Timbaud
78180 Montigny-le-Bretonneux
An Fhrainc

(85) OPEL AUTOMOBILE GMBH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-13
65423 Rüsselsheim am Main
An Ghearmáin

(86) OZ TRUCK SRL
Viale De Gasperi 132
38023 Cles (TN)
An Iodáil

(87) PAGANI AUTOMOBILI SPA
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (MO)
An Iodáil

(88) POLESTAR PERFORMANCE AB
Assar Gabrielssons väg 9
40531 Göteborg
An tSualainn

(89) PIAGGIO & C SPA
Viale Rinaldo Piaggio, 25
56025 Pontedera (PI)
An Iodáil

(90) POLARIS SALES EUROPE SARL
2445 Avenue de la Vallée du Lot
47320 Bourran
An Fhrainc

(91) PSA AUTOMOBILES SA
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
An Fhrainc

(92) Díorma RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI (M1)
Bainisteoir díorma:
Renault SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
An Fhrainc

(93) Díorma RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI (N1)
Bainisteoir díorma:
Renault SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
An Fhrainc

(94) RENAULT SAS
122-122 bis avenue du Général Leclerc
92 100 Boulogne-Billancourt
An Fhrainc

(95) RENAULT TRUCKS
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69806 Saint Priest Cedex
An Fhrainc

(96) ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Bayerische Motoren Werke AG
Bosca poist
DE-80788 München
An Ghearmáin

(97) ROMANITAL SRL
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine (PA)
An Iodáil

(98) SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
SAIC Europe Sarl
Professor W.H. Keesomlaan 12
1183 DJ Amstelveen,
An Ísiltír

(99) SAIC MOTOR CORPORATION
Arna ionadú san Aontas ag:
SAIC Motor Europe BV
Professor W.H. Keesomlaan 12
1183 DJ Amstelveen,
An Ísiltír

(100) SEAT SA
Bosca litreach 011/1882
38436 Wolfsburg
An Ghearmáin

(101) SECMA SAS
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
An Fhrainc

(102) SKODA AUTO AS
Bosca litreach 011/1882
38436 Wolfsburg
An Ghearmáin

(103) SSANGYONG MOTOR COMPANY
Arna ionadú san Aontas ag:
Ssangyong European Parts Center BV
IABC 5253 & 5254
4814RD Breda
An Ísiltír

(104) Díorma STELLANTIS (M1)
Bainisteoir díorma:
PSA Automobiles SA
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
An Fhrainc

(105) Díorma STELLANTIS (N1)
Bainisteoir díorma:
PSA Automobiles SA
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
An Fhrainc

(106) STREETSCOOTER GMBH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
An Ghearmáin

(107) SUBARU CORPORATION
Arna ionadú san Aontas ag:
Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
An Bheilg

(108) SUZUKI MOTOR CORPORATION
Arna ionadú san Aontas ag:
Suzuki Magyar Corporation Ltd.
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
An Ungáir

(109) SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Suzuki Magyar Corporation Ltd.
Schweidel József u. 52
2500 Esztergom
An Ungáir

(110) TESLA INC
Arna ionadú san Aontas ag:
Tesla Motors Netherlands B.V.
Burgemeester Stramanweg 122
1101 EN Amstardam
An Ísiltír

(111) Díorma TESLA (M1)
Bainisteoir díorma:
Tesla Inc
Arna ionadú san Aontas ag:
Tesla Motors Netherlands B.V.
Burgemeester Stramanweg 122
1101 EN Amstardam
An Ísiltír

(112) TOYOTA MOTOR CORPORATION
Arna ionadú san Aontas ag:
Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 An Bhruiséil
An Bheilg

(113) TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA
Avenue du Bourget 60
1140 An Bhruiséil
An Bheilg

(114) UAZ
Arna ionadú san Aontas ag:
C&P Motor Group SNC
Via E. Mattei 65
53041 Asciano (SI)
An Iodáil

(115) VOLKSWAGEN AG
Bosca litreach 011/1882
38436 Wolfsburg
An Ghearmáin

(116) Díorma VOLKSWAGEN-SAIC (M1)
Bainisteoir díorma:
Volkswagen AG
Bosca litreach 011/1882
38436 Wolfsburg
An Ghearmáin

(117) Díorma VOLKSWAGEN-FORD-SAIC-GOUPIL (N1)
Bainisteoir díorma:
Volkswagen AG
Bosca litreach 011/1882
38436 Wolfsburg
An Ghearmáin

(118) VOLVO CAR CORPORATION
Roinn Gnóthaí Rialála (Roinn 58832)
PV3A1, PVE Reception, Assar Gabrielssons väg
40531 Göteborg
An tSualainn

(119) XYT
6 Ruelle de l'Église
91350 Grigny
An Fhrainc

(120) ZHEJIANG GEELY AUTOMOBILE CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
Lynk & Co International AB
Planetgatan 6
41755 Göteborg
An tSualainn

(121) ZHEJIANG ZOTYE AUTOMOBILE MANUFACTURING CO LTD
Arna ionadú san Aontas ag:
China Import Beratung C.I.B. GmbH
Robert-Bosch-Straße 7
73257 Köngen
An Ghearmáin

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 3 Lúnasa 2023.

Thar ceann an Choimisiúin
Frans TIMMERMANS
Leas-Uachtarán Feidhmiúcháin

IARSCRÍBHINN I

Cuid A

FEIDHMÍOCHT MONARÓIRÍ GLUAISTEÁN PAISINÉIRÍ NUA

Tábla 1

Luachanna a bhaineann le feidhmíocht monaróirí aonair gluaisteán paisinéirí nua sa bhliain féilire 2021 i gcomhréir le hAirteagal 9 de Rialachán (AE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Ainm an mhonaróra	Díormaí Maoluithe Díolúintí	Líon iomlán na gclárúchán	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Sárchreidmheasanna	Caidhp sárchreidmheasa WLTP 2021-2022	Coigiltis CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	2	1 315,00	153,000			0,000	7,5	0,000	
ALFA ROMEO SPA	P8	23 210	1 704,15	166,398	122,806	43,592	0,000	0	1,009	0,000
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	D	879	2 069,95	242,099	245,751	- 3,652	0,000	7,5	0,000	0,000
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE	DMD	86	1 535,00	0,000			0,000	7,5	0,000	
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	679	2 049,18	295,384	314,807	- 19,423	0,000	7,5	0,000	0,000
AUDI AG	P10	444 872	1 724,69	118,210	129,549	- 11,340	0,000	0	1,193	0,001
AUDI HUNGARIA ZRT	P10	2 953	1 463,30	169,062	109,998	59,064	0,000	0	0,220	0,000
AUDI SPORT GMBH	P10	11 077	1 942,13	255,338	124,784	130,548	0,000	0	0,000	0,006
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	252 389	1 176,07	106,605	103,872	2,732	0,000	0	2,029	0,001
AUTOMOBILES CITROEN	P8	288 043	1 166,56	121,556	114,885	6,671	0,321	2,969	2,561	0,000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P8	271 525	1 487,73	115,805	128,609	- 12,809	2,969	2,969	1,602	0,005
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	1 535	2 018,53	347,381	321,452	25,929	0,000	7,5	1,186	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	656 243	1 710,36	112,664	126,367	- 13,703	0,000	0	1,680	0,000
BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	49	1 854,00	242,000			0,000	7,5	0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Ainm an mhonaróra	Díormaí Maoluithe Díolúintí	Líon iomlán na gclárúchán	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Sárchreidmheasanna	Caidhp sárchreidmheasa WLTP 2021-2022	Coigilti CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide
BENTLEY MOTORS LTD	D	1 507	2 425,89	274,504	252,883	21,621	0,000	7,5	2,138	0,000
BMW M GMBH	P1	9 790	1 969,35	247,857	119,807	128,050	0,000	0	2,227	0,000
BRILLIANCE SHINERAY CHONGQING AUTOMOBILE CO LTD	DMD	22	1 647,64	188,364			0,000	7,5	0,000	
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P10	13	2 070,00	523,385	113,249	410,136	0,000	0	0,000	0,000
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	1 068	2 564,00	0,000			0,000	7,5	0,000	
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	156	699,36	151,526			0,000	7,5	0,000	
CHINA FAW GROUP CO LTD	DMD	19	2 706,58	0,000			0,000	7,5	0,000	
CNG-TECHNIK GMBH	P2	1 021	1 713,00	130,242	128,879	1,363	0,000	0	1,039	0,000
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	753	1 669,04	158,513			7,688	7,688	0,000	
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	13	865,00	191,000			0,000	7,5	0,000	
DR AUTOMOBILES SRL	D	8 314	1 390,99	156,796	171,098	- 14,302	0,013	7,5	0,000	0,000
DR ING HCF PORSCHE AG	P10	58 891	2 039,29	155,251	136,278	18,971	0,000	0	0,927	0,002
FABBRICA DALLARA SRL	DMD	2	1 010,00	216,000			0,000	7,5	0,000	
FCA ITALY SPA	P8	491 207	1 231,23	112,714	110,082	2,632	0,000	0	1,493	0,000
FCA US LLC	P8	69 747	1 605,31	132,416	123,142	9,274	0,000	0	0,792	0,000
FERRARI SPA	D	3 299	1 709,00	279,433	298,215	- 18,807	0,000	7,5	0,000	0,025
FORD MOTOR COMPANY	P2	3 010	1 847,61	260,943	112,743	148,168	0,000	0	1,049	0,032
FORD WERKE GMBH	P2	421 982	1 550,81	116,963	123,842	- 6,882	0,000	0	2,495	0,003
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	D	391	1 803,21	223,849	255,404	- 31,555	0,000	7,5	0,000	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	746	1 605,00	179,000			0,000	7,5	0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Ainm an mhonaróra	Díormaí Maoluithe Díolúintí	Líon iomlán na gclárúchán	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Sárchreidmheasanna	Caidhp sárchreidmheasa WLTP 2021-2022	Coigilitis CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide
HAIMA CAR CO LTD	DMD	424	1 712,00	0,000			0,000	7,5	0,000	
HENAN SUDA ELECTRIC VEHICLES TECHNOLOGY CO LTD	DMD	104	1 465,00	0,000			0,000	7,5	0,000	
HONDA MOTOR CO LTD	P9	38 558	1 454,83	124,507	118,711	5,796	0,000	0	1,013	0,000
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P3	120 572	1 086,61	118,390	96,662	21,728	0,000	0	1,174	0,000
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P3	111 362	1 585,98	84,432	120,398	- 35,987	0,000	0	0,619	0,021
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P3	207 646	1 569,99	112,774	117,76	- 4,995	0,000	0	0,884	0,009
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P9	66 110	2 162,14	159,792	145,521	14,268	0,000	0	0,832	0,003
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	P10	1 060	1 835,92	0,000	110,186	- 110,186	0,000	0	0,000	0,000
KIA CORPORATION	P4	237 103	1 373,94	91,167	110,054	- 18,887	0,000	0	0,523	0,000
KIA SLOVAKIA SRO	P4	175 864	1 485,25	126,643	113,486	13,156	0,000	0	0,665	0,001
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	2	1 750,00	381,000			0,000	7,5	0,000	
LANZHOU ZHIDOU ELECTRIC VEHICLE CO LTD	DMD	91	878,52	0,000			0,000	7,5	0,000	
LONDON EV COMPANY LIMITED	P10	1	2 305,00	19,000	104,838	- 85,838	0,000	0	0,000	0,000
LOTUS CARS LIMITED	D	317	1 097,45	202,095	223,925	- 21,830	0,000	7,5	0,000	0,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P5	78 841	1 305,30	126,652	113,418	13,234	0,003	8,842	2,637	0,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	D	927	1 224,09	174,211	175,622	- 1,411	0,000	7,5	0,000	0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Ainm an mhonaróra	Díormaí Maoluithe Díolúintí	Líon iomlán na gclárúchán	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Sárchreidmheasanna	Caidhp sárchreidmheasa WLTP 2021-2022	Coigiltis CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide
MANUFACTURE ALPINE DIEPPE JEAN REDELE	P7	2 158	1 177,27	153,384	97,358	56,026	0,000	0	1,235	0,000
MASERATI SPA	D	3 091	2 103,03	257,995	264,083	- 6,088	0,000	7,5	0,485	0,000
MAZDA MOTOR CORPORATION	P5	108 477	1 438,04	124,845	115,824	9,021	7,182	7,480	0,711	0,000
MAZDA MOTOR LOGISTICS EUROPE NV	P5	16 868	1 412,22	130,910	116,01	14,900	0,000	7,480	0,874	0,000
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	242	1 487,34	277,008	254,086	22,922	0,000	7,5	0,000	0,000
MERCEDES-AMG GMBH	P6	805	1 670,54	290,342	113,091	177,251	0,000	0	0,000	0,000
MERCEDES-BENZ AG	P6	542 537	1 812,34	113,871	125,258	- 11,387	0,000	0	0,787	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION	P7	31 099	1 805,62	93,001	121,794	- 28,793	0,000	0	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD	P7	34 027	950,89	115,250	92,11	23,140	0,000	0	1,203	0,000
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	161	1 143,86	168,553			0,000	7,5	0,000	
NANJING GOLDEN DRAGON BUS CO., LTD.	DMD	3	1 955,00	0,000			0,000	7,5	0,000	
NEXT E.GO MOBILE SE	P10	131	1 255,46	0,000	90,857	- 90,857	0,000	0	0,000	0,000
NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS	P7	179 976	1 386,09	119,440	118,218	1,222	0,000	0	1,440	0,000
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P8	185 952	1 396,75	121,232	120,754	0,477	2,969	2,969	2,504	0,001
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	1 453,00	360,500			0,000	7,5	0,000	
POLESTAR PERFORMANCE AB		3 869	2 109,45	0,000	139,907	- 139,907	0,000	7,5	0,000	0,000
PSA AUTOMOBILES SA	P8	809 892	1 336,15	99,116	120,855	- 21,744	2,969	2,969	2,183	0,005
RENAULT SAS	P7	803 088	1 366,69	106,724	110,72	- 3,999	0,000	0	1,820	0,003

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Ainm an mhonaróra	Díormaí Maoluithe Diolúintí	Líon iomlán na gclárúchán	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Sárchreidmheasanna	Caidhp sárchreidmheasa WLTP 2021-2022	Coigilitis CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide
RENAULT TRUCKS	DMD	8	2 370,25	280,000			0,000	7,5	0,000	
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	242	2 672,02	365,347	144,572	220,775	0,000	0	0,000	0,000
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD		368	1 884,54	0,000	119,315	- 119,315	0,000	7,5	0,000	0,000
SAIC MOTOR CORPORATION LTD	P10	22 311	1 703,27	18,902	116,391	- 97,489	0,000	0	0,000	0,000
SEAT SA	P10	339 380	1 391,26	117,378	114,463	2,901	0,000	0	2,136	0,014
SECMA SAS	DMD	83	678,36	140,313			0,000	7,5	0,000	
SKODA AUTO AS	P10	511 393	1 444,29	114,587	117,784	- 3,198	0,000	0	2,143	0,001
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	9 485	1 527,32	173,773	174,397	- 0,624	0,221	7,5	0,000	0,000
SUBARU CORPORATION	P5	15 508	1 657,68	184,753	122,879	61,874	0,000	7,5	0,410	0,000
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P5	90 409	999,21	108,455	100,178	8,277	1,275	8,842	2,291	0,000
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD		12	890,00	108,000	95,643	12,357	0,000	8,842	0,000	0,000
TESLA INC	P9	127 791	1 912,45	0,000	112,734	- 112,734	0,000	0	0,000	0,000
TOYOTA MOTOR CORPORATION		25 006	1 303,39	102,773	113,065	- 10,293	1,745	7,500	1,136	0,001
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P5	612 548	1 409,40	110,862	120,896	- 10,036	2,416	7,480	0,986	0,002
UAZ	DMD	3	1 840,00	261,667			0,000	7,5	0,000	
VOLKSWAGEN AG	P10	1 090 43-431	1 497,21	117,087	119,687	- 2,602	0,000	0	1,157	0,002
VOLVO CAR CORPORATION		241 475	1 941,33	103,717	132,844	- 29,129	0,000	0	0,291	0,002
ZHEJIANG GEELY AUTOMOBILE CO LTD	P10	8 395	1 935,22	39,438	134,105	- 94,667	4,752	7,5	0,000	0,000
ZHEJIANG ZOTYE AUTOMOBILE MANUFACTURING CO LTD	DMD	8	1 967,25	0,000			0,000	7,5	0,000	

Tábla 2

Luachanna a bhaineann le feidhmíocht díormaí monaróirí gluaisteán paisinéirí nua sa bhliain féilire 2021 i gcomhréir le hAirteagal 9 de Rialachán (AE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
Ainm an díorma	Díormaí	Líon iomlán na gclárúchán	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Sárchreidmheasanna	Caidhp sárchreidmheasa WLTP 2021-2022	Coigiltis CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide	Sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha
BMW	P1	666 275	1 714,52	114,743	125,942	- 11,199	0,000	0,000	1,687	0,000	
FORD	P2	426 013	1 553,29	118,013	123,281	- 5,272	0,000	0,000	2,481	0,004	119,870
HYUNDAI	P3	439 580	1 441,46	107,134	112,485	- 5,359	0,000	0,000	0,897	0,008	
KIA	P4	412 967	1 421,34	106,275	111,498	- 5,224	0,000	0,000	0,583	0,001	
MAZDA-SUBARU-SUZUKI-TOYOTA	P5	922 651	1 367,90	115,208	117,336	- 2,128	2,599	7,555	1,205	0,000	116,476
MERCEDES-BENZ	P6	543 342	1 812,13	114,133	125,181	- 11,048	0,000	0,000	0,785	0,000	
RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI	P7	1 302 737	1 331,74	108,430	110,466	- 2,038	0,000	0,000	1,748	0,002	110,613
STELLANTIS	P8	2 139 576	1 326,50	110,743	118,376	- 7,633	2,205	2,205	1,940	0,000	117,636
TESLA	P9	232 459	1 907,55	66,096	136,043	- 69,948	0,000	0,000	0,405	0,001	135,408
VW-SAIC	P10	2 490 908	1 530,75	117,300	120,789	- 3,490	0,077	0,077	1,309	0,001	119,389

Nótaí míniúcháin a ghabhann le Táblaí 1 agus 2:

I gcás na ríomhanna uile is bun leis na luachanna a liostaítear sna Táblaí sin, níor breithníodh ach na feithiclí sin ar tuairiscíodh astaíochtaí CO_2 a bhaineann go sonrach le WLTP agus an mhais i riocht feidhmithe araon ina leith.

I gcás monaróir aonair, atá ina bhall de dhíorma monaróirí sa bhliain féilire 2021, is iad na luachanna a liostaítear i dTábla 1 na luachanna a bheadh feidhm acu mura mbeadh an monaróir ina bhall den díorma.

Colún A:

Tábla 1: Ciallaíonn 'ainm an mhonaróra' ainm an mhonaróra arna bhfógairt ag an monaróir lena mbaineann don Choimisiún nó, i gcás nach ndearnadh an fógra sin, an t-ainm a thuairiscigh an tír thuairiscithe.

Tábla 2: Ciallaíonn 'ainm an díorma' ainm an díorma arna fhógairt ag bainisteoir an díorma.

Colún B:

Ciallaíonn 'D' gur deonaíodh maolú i gcomhréir le hAirteagal 10(3) de Rialachán (AE) 2019/631 don bhliain féilire 2021 (monaróir ísealtáirgeachta).

Ciallaíonn 'DMD' go bhfuil feidhm ag díolúine i gcomhréir le hAirteagal 2(4) de Rialachán (AE) 2019/631, ionas nach mbeidh ar an monaróir sprioc astaíochtaí sonracha a bhaint amach sa bhliain féilire 2021.

Ciallaíonn 'P' go bhfuil an monaróir ina bhall de dhíorma monaróirí arna dhéanamh de bhun Airteagal 6 de Rialachán (AE) 2019/631 a bhfuil an comhaontú maidir le díorma bailí ina leith don bhliain féilire 2021.

Colún C:

Ciallaíonn 'líon iomlán na gclárúchán' líon iomlán na ngluaisteán paisinéirí nua a cláraíodh sa bhliain féilire 2021 san Aontas, san Íoslainn agus san Iorua as a bhfuil an monaróir (Tábla 1) nó baill an díorma (Tábla 2) freagrach.

Colún D:

Ciallaíonn 'meánmhais' (kg) meán mhais i riocht feidhmithe na ngluaisteán paisinéirí nua a cláraíodh sa bhliain féilire 2021 san Aontas, san Íoslainn agus san Iorua as a bhfuil an monaróir (Tábla 1) nó baill an díorma (Tábla 2) freagrach.

Colún E:

Ciallaíonn 'meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLPT' (g CO_2/km) na meánastaíochtaí sonracha CO_2 arna gcinneadh i gcomhréir le Rialachán (AE) 2017/1151 ón gCoimisiún ([1]) maidir leis na gluaisteáin paisinéirí nua a cláraíodh in 2021 san Aontas, san Íoslainn agus san Iorua as a bhfuil an monaróir (Tábla 1) nó baill an díorma (Tábla 2) freagrach.

Agus meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP á ríomh, chuir an Coimisiún an méid seo a leanas san áireamh, i gcás inarb infheidhme:

— úsáid na sárchreidmheasanna (colún H);

— coigilteas astaíochtaí CO_2 mar thoradh ar éiceanuálaíochtaí a úsáid (colún J).

Colún F:

Ciallaíonn 'sprioc astaíochtaí sonracha' (g CO_2/km) sprioc astaíochtaí sonracha an mhonaróra (Tábla 1) nó an díorma monaróirí (Tábla 2) arna ríomh i gcomhréir le Cuid A, pointe 4, d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/631, nó, i gcás inarb infheidhme, an sprioc maolaithe a deonaíodh de bhun Airteagal 10 de Rialachán (AE) 2019/631, agus Cuid A, pointe 5, d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/631 ('D' i gcolún B i dTábla 1) á cur san áireamh.

Is í sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha, a úsáidtear chun an sprioc astaíochtaí sonracha a ríomh, an sprioc a leagtar amach i gCuid A d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087 ón gCoimisiún. I gcás díormaí monaróirí a liostaítear i dTábla 2, a ndearnadh athrú ar a gcomhdhéanamh sa bhliain féilire 2021, liostaítear sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha i gcolún L i dTábla 2.

I gcás ina mbaineann monaróir leas as díolúine de bhun Airteagal 2(4) de Rialachán (AE) 2019/631 ('DMD' i gcolún B i dTábla 1), ní bheidh feidhm ag aon sprioc astaíochtaí sonracha agus, dá bhrí sin, ní luaitear 'fad chuig an sprioc' (colún G) ná 'lamháil earráide' (colún K) ach an oiread.

Colún G:

Ciallaíonn 'Fad chuig an sprioc' (g CO_2/km) an difríocht idir meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP (colún E) agus an sprioc astaíochtaí sonracha (colún F), as a mbaintear an lamháil earráide (colún K).

I gcás inar mó ná nialas an fad go dtí an spriocluach, ciallaíonn sé sin gur sáraíodh an sprioc astaíochtaí sonracha.

I gcás monaróra, ar ball de dhíorma monaróirí é ('P' i gcolún B i dTábla 1), ní dhéanfar measúnú ar chomhlíonadh na sprice astaíochtaí sonracha ach amháin ar leibhéal an díorma.

Colún H:

Ciallaíonn 'sárchreidmheasanna' (g CO_2/km) creidmheasanna astaíochta dá dtagraítear in Airteagal 5 de Rialachán (AE) 2019/631 agus a chinntear i gcomhréir le pointe 4.1(g) d'Fhógra 2017/C 218/01 ón gCoimisiún ([2]), atá le cur san áireamh chun meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP (colún E) a ríomh. Chun méid na sárchreidmheasanna (WLTP) arna shannadh do mhonaróir nó do dhíorma monaróirí a chinneadh, gach ceann dá ghluaisteáin paisinéirí nua a cláraíodh in 2021 san Aontas, san Íoslainn agus san Iorua lena raibh astaíochtaí sonracha CO_2 ar lú iad ná 50 g CO_2/km (NEDC), déantar é a chomhaireamh mar 1,67 gluaisteán paisinéirí.

([1]) Rialachán (AE) 2017/1151 ón gCoimisiún an 1 Meitheamh 2017 lena bhforlíontar Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí i dtaca le hastaíochtaí ó fheithiclí éadroma paisinéirí agus tráchtála (Euro 5 agus Euro 6) agus maidir le rochtain ar fhaisnéis faoi dheisiú agus faoi chothabháil feithiclí, lena leasaítear Treoir 2007/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 ón gCoimisiún agus Rialachán (AE) Uimh. 1230/2012 ón gCoimisiún agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 (IO L 175, 7.7.2017, lch. 1).

([2]) Fógra ón gCoimisiún faoin Treoraíocht maidir le faireachán agus tuairisciú a dhéanamh ar shonraí a bhaineann le clárú feithiclí saothair éadroma nua 2017/C 218/01 (IO C 218, 7.7.2017, lch. 1).

Colún I:

Ciallaíonn ‘caidhp sárchreidmheasa WLTP 2021-2022’ (g CO_2/km) uasmhéid na sárchreidmheasanna de chuid WLTP is féidir a úsáid sna blianta féilire 2021 agus 2022, arna ríomh i gcomhréir le hAirteagal 5 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1153 ón gCoimisiún ([3]) agus pointe 6.3 d'Fhógra 2017/C 218/01 ón gCoimisiún. I gcás inarbh airde méid ríofa na sárchreidmheasanna sa bhliain féilire 2021 ná ‘caidhp sárchreidmheasa WLTP 2021-2022’, tá an luach a chuirtear san áireamh don ríomh (colún H) teoranta don chaidhp sin.

I gcás na ndíormaí monaróirí a liostaítear i dTábla 2, a ndearnadh athrú ar a gcomhdhéanamh i gcomparáid leis an mbliain féilire 2020, déantar ‘caidhp sárchreidmheasa WLTP 2021-2022’ a ríomh mar mheán luachanna ‘chaidhp sárchreidmheasa WLTP 2021-2022’ a shonraítear do gach ball den díorma i gColún I de Thábla 1, arna hualú de réir líon iomlán na ngluaisteán paisinéirí lena raibh astaíochtaí sonracha NEDC nach mó ná 50 g CO_2/km arna gclárú ag baill an díorma sa bhliain féilire 2021.

Colún J:

Ciallaíonn ‘coigilteas CO_2 ó éiceanuálaíochtaí’ (g CO_2/km) an coigilteas astaíochtaí a chuirtear san áireamh chun meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP (colún F) a ríomh, a thagann chun cinn as úsáid a bhaint as teicneolaíochtaí nuálacha lena gcuirtear cion deimhnithe le laghduithe CO_2 agus atá formheasta ag an gCoimisiún i gcomhréir le hAirteagal 11 de Rialachán (AE) 2019/631. Níor cuireadh san áireamh ach éiceanuálaíochtaí a formheasadh i ndáil le nós imeachta tástála astaíochtaí WLTP. Ríomhtar an coigilteas CO_2 ó éiceanuálaíochtaí i gcomhréir le hAirteagal 6 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1153 agus pointe 4.1(f) d'Fhógra 2017/C 218/01 ón gCoimisiún.

Colún K:

Ciallaíonn ‘lamháil earráide’ (g CO_2/km) an luach ar dá réir a rinneadh coigeartú ar an difríocht idir meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP (colún E) agus an sprioc astaíochtaí sonracha (colún F) agus an fad chuig an sprioc á ríomh (colún G), chun go gcuirfí san áireamh taifid ina bhfuil cód earráide B ar thug an monaróir (Tábla 1) nó an díorma monaróirí (Tábla 2) fógra ina leith don Choimisiún mar a leagtar amach in Airteagal 6 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/392 ón gCoimisiún ([4]).

Ríomhtar an lamháil earráide sin de réir na foirmle seo a leanas:

Lamháil earráide = dearbhluach [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP lena n-áirítear na taifid ina bhfuil cód earráide B (mar a shonraítear i gcolún E);

TG1 = sprioc astaíochtaí sonracha lena n-áirítear na taifid ina bhfuil cód earráide B (mar a shonraítear i gcolún F);

AC2 = meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP arna ríomh tar éis na taifid ina bhfuil cód earráide B a eisiamh;

TG2 = sprioc astaíochtaí sonracha arna ríomh i ndiaidh na taifid ina bhfuil cód earráide B a eisiamh.

Colún L (Tábla 2):

Ciallaíonn ‘sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha’ sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha arna gcinneadh i gcomhréir le hIarscríbhinn I, Cuid A, pointe 3 a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/631. Ní shonraítear luach ach amháin do na díormaí monaróirí a ndearnadh athrú ar a gcomhdhéanamh sa bhliain féilire 2021. I gcás díormaí eile monaróirí, liostaítear sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha i gCuid A d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087.

([3]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1153 ón gCoimisiún an 2 Meitheamh 2017 lena leagtar amach modheolaíocht chun na paraiméadair chomhghaolaithe a chinneadh is gá chun an t-athrú ar nós imeachta na tástála rialála a léiriú maidir le feithiclí tráchtála éadroma agus lena leasaítear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 1014/2010 (IO L 175, 7.7.2017, lch. 679).

([4]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/392 ón gCoimisiún an 4 Márta 2021 maidir le faireachán agus tuairisciú a dhéanamh ar shonraí a bhaineann le hastaíochtaí CO_2 ó ghluaisteáin paisinéirí agus ó fheithiclí tráchtála éadroma de bhun Rialachán (AE) 2019/631 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialacháin Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 1014/2010, (AE) Uimh. 293/2012, (AE) 2017/1152 agus (AE) 2017/1153 ón gCoimisiún (IO L 77, 5.3.2021, lch. 8).

Cuid B

FEIDHMÍOCHT MONARÓIRÍ FEITHICLÍ TRÁCHTÁLA ÉADROMA NUA

Tábla 1

Luachanna a bhaineann le feidhmíocht monaróirí aonair feithiclí tráchtála éadroma nua sa bhliain féilire 2021 i gcomhréir le hAirteagal 9 de Rialachán (AE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ainm an mhonaróra	Díormaí Maoluithe Díolúintí	Líon iomlán na gclárúchán	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Coigiltis CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide
ADDAX MOTOR NV	DMD	42	1 109,86	0,000			0,000	
ALFA ROMEO SPA	P4	380	1 745,37	146,440	161,075	- 14,635	1,307	0,000
ALKE SRL	DMD	105	1 064,29	0,000			0,000	
AUDI AG	P5	23	1 854,57	155,456	186,900	- 31,444	0,587	0,000
AUDI SPORT GMBH	P5	3	2 041,67	269,000	198,509	70,491	0,000	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P3	19 933	1 308,26	145,999	117,411	28,587	0,025	0,001
AUTOMOBILES CITROEN	P4	66 827	1 886,15	202,283	221,550	- 19,276	0,089	0,009
AUTOMOBILES PEUGEOT	P4	111 686	1 884,09	198,039	217,217	- 19,179	0,091	0,001
BATTSWAP INC	DMD	2	1 320,00	0,000			0,000	
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	25	1 778,20	152,472			1,328	
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	P5	174	1 775,00	0,000	142,178	- 142,178	0,000	0,000
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	406	1 199,16	193,421			0,000	
DR ING HCF PORSCHE AG		2	2 187,50	155,670	220,858	- 65,188	1,330	0,000
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	15	1 187,33	0,000			0,000	
EVUM MOTORS GMBH	DMD	11	1 651,36	0,000			0,000	
FCA ITALY SPA	P4	118 595	1 820,12	196,548	194,701	1,846	0,927	0,001
FCA US LLC	P4	2 177	2 124,06	218,277	203,555	14,722	0,304	0,000
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA PTY LIMITED	P5	34 206	2 376,18	243,649	237,373	6,276	0,000	0,000
FORD-WERKE GMBH	P5	142 823	2 028,56	192,954	205,027	- 12,074	0,042	0,001
GOUPIL INDUSTRIE SAS	P5	901	1 087,66	0,000	76,193	- 76,193	0,000	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	317	1 881,13	224,972			0,000	
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	4	1 300,00	102,000			0,000	
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P1/DMD	89	1 064,85	119,933			0,505	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ainm an mhonaróra	Díormaí Maoluithe Díolúintí	Líon iomlán na gclárúchán	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Coigiltis CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P1/DMD	42	1 760,52	166,507			0,207	
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P1/DMD	46	1 570,04	117,277			0,049	
ISUZU MOTORS LIMITED	D	8 315	2 133,38	239,269	262,905	- 23,636	0,000	0,000
IVECO SPA		13 506	2 423,59	278,341	294,769	- 16,428	0,000	0,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED		2 810	2 149,70	200,251	220,864	- 20,613	1,587	0,000
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	1	1 795,00	0,000			0,000	
JIANGSU AOXIN NEW ENERGY AUTOMOBILE CO LTD	DMD	1	1 120,00	0,000			0,000	
KIA CORPORATION	P2/DMD	650	1 445,50	133,781			0,610	
KIA SLOVAKIA SRO	P2/DMD	40	1 501,28	134,799			0,576	
LIGIER GROUP	DMD	88	715,11	0,000			0,000	
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	108	2 547,06	348,000			0,000	
LONDON EV COMPANY	DMD	37	2 273,11	21,000			0,000	
MAN TRUCK & BUS SE	P5	9 290	2 203,11	255,721	238,332	17,385	0,000	0,004
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	26	1 633,50	157,731			0,000	
MERCEDES-BENZ AG		111 042	2 196,88	216,445	226,113	- 9,673	0,091	0,005
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD	P3	10 581	2 071,13	236,805	204,850	31,955	0,397	0,000
NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE S. A.S.	P3	22 818	1 971,18	192,995	192,199	0,792	0,270	0,004
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P4	36 897	1 738,23	192,916	187,499	5,416	0,217	0,001
OZ TRUCK SRL	DMD	11	1 600,00	0,000			0,000	
PIAGGIO & C SPA	D	4 109	1 295,30	176,714	181,000	- 4,286	0,000	0,000
POLARIS SALES EUROPE SARL	P5	132	1 009,86	0,000	115,087	- 115,087	0,000	0,000
PSA AUTOMOBILES SA	P4	103 623	1 440,51	144,834	149,814	- 4,994	0,108	0,014
RENAULT SAS	P3	208 594	1 746,34	183,086	191,943	- 8,860	0,524	0,003
RENAULT TRUCKS		6 584	2 180,09	276,813	273,941	2,872	0,728	0,000
ROMANITAL SRL	DMD	50	1 445,02	253,040			0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ainm an mhonaróra	Díormaí Maoluithe Díolúintí	Líon iomlán na gclárúchán	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Coigiltis CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	P5	2 325	1 972,06	45,884	54,703	- 8,819	0,000	0,000
SAIC MOTOR CORPORATION LTD	P5	4	1 699,25	21,500	134,906	- 113,406	0,000	0,000
SEAT SA	P5	211	1 468,15	132,723	136,909	- 4,186	1,381	0,000
SKODA AUTO AS	P5	118	1 261,76	126,598	118,618	7,980	1,775	0,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	397	2 181,92	246,451	238,970	7,481	0,000	0,000
STREETSCOOTER GMBH	P5	2 818	1 752,91	0,000	140,057	- 140,057	0,000	0,000
SUBARU CORPORATION	DMD	5	1 720,40	186,600			0,000	
SUZUKI MOTOR CORPORATION	D	8 858	1 165,00	173,000	193,058	- 20,058	0,000	0,000
TOYOTA MOTOR CORPORATION		1	1 375,00	113,480	150,141	- 36,661	1,520	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		63 019	1 884,85	190,782	205,888	- 15,106	0,099	0,000
UAZ	DMD	1	2 068,00	312,000			0,000	
VOLKSWAGEN AG	P5	121 485	1 948,18	196,633	195,028	1,605	0,916	0,000
VOLVO CAR CORPORATION		725	1 729,83	117,204	165,450	- 48,246	0,004	0,000
XYT	DMD	1	940,00	0,000			0,000	

Tábla 2

Luachanna a bhaineann le feidhmíocht díormaí monaróirí feithiclí tráchtála éadroma nua sa bhliain féilire 2021 i gcomhréir le hAirteagal 9 de Rialachán (AE) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ainm an díorma	Díormaí Díolúintí	Líon iomlán na gclárúchán	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Coigiltis CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide	Sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha
HYUNDAI MOTOR EUROPE	P1/DMD	177	1 361,22	130,295			0,315		
KIA	P2/DMD	690	1 448,74	133,840			0,608		
RENAULT-NISSAN-MITSUBISHI	P3	261 926	1 745,71	183,295	185,873	- 2,579	0,460	0,001	195,385
STELLANTIS	P4	440 185	1 751,59	185,383	192,731	- 7,356	0,333	0,008	195,660
VOLKSWAGEN-FORD-SAIC-GOUPIL	P5	314 513	2 033,64	198,117	204,685	- 6,570	0,374	0,002	207,683

Nótaí míniúcháin a ghabhann le Táblaí 1 agus 2:

I gcás na ríomhanna uile is bun leis na luachanna a liostaítear sna Táblaí sin, níor breithníodh ach na feithiclí sin ar tuairiscíodh astaíochtaí CO_2 a bhaineann go sonrach le WLTP agus an mhais i riocht feidhmithe araon ina leith.

I gcás monaróir aonair, atá ina bhall de dhíorma monaróirí sa bhliain féilire 2021, is iad na luachanna a liostaítear i dTábla 1 na luachanna a bheadh feidhm acu mura mbeadh an monaróir ina bhall den díorma.

Colún A:

Tábla 1: Ciallaíonn 'ainm an mhonaróra' ainm an mhonaróra arna bhfógairt ag an monaróir lena mbaineann don Choimisiún nó, i gcás nach ndearnadh an fógra sin, an t-ainm a thuairiscigh an tír thuairiscithe.

Tábla 2: Ciallaíonn 'ainm an díorma' ainm an díorma arna fhógairt ag bainisteoir an díorma.

Colún B:

Ciallaíonn 'D' gur deonaíodh maolú i gcomhréir le hAirteagal 10(3) de Rialachán (AE) 2019/631 don bhliain féilire 2021 (monaróir ísealtáirgeachta);

Ciallaíonn 'DMD' go bhfuil feidhm ag díolúine i gcomhréir le hAirteagal 2(4) de Rialachán (AE) 2019/631, ionas nach mbeidh ar an monaróir sprioc astaíochtaí sonracha a bhaint amach sa bhliain féilire 2021;

Ciallaíonn 'P' go bhfuil an monaróir ina bhall de dhíorma monaróirí arna dhéanamh de bhun Airteagal 6 de Rialachán (AE) 2019/631 a bhfuil an comhaontú maidir le díorma bailí ina leith don bhliain féilire 2021.

Colún C:

Ciallaíonn 'líon iomlán na gclárúchán' líon iomlán na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua a cláraíodh sa bhliain féilire 2021 san Aontas, san Íoslainn agus san Iorua as a bhfuil an monaróir (Tábla 1) nó baill an díorma (Tábla 2) freagrach.

Colún D:

Ciallaíonn 'meánmhais' (kg) meán mhais i riocht feidhmithe na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua a cláraíodh sa bhliain féilire 2021 san Aontas, san Íoslainn agus san Iorua as a bhfuil an monaróir (Tábla 1) nó baill an díorma (Tábla 2) freagrach.

Colún E:

Ciallaíonn 'meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLPT' (g CO_2/km) na meánastaíochtaí sonracha CO_2 arna gcinneadh i gcomhréir le Rialachán (AE) 2017/1151 maidir leis na feithiclí tráchtála éadroma nua uile a cláraíodh sa bhliain féilire 2021 san Aontas, san Íoslainn agus san Iorua as a bhfuil an monaróir (Tábla 1) nó baill an díorma (Tábla 2) freagrach.

Agus meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP á ríomh, chuir an Coimisiún san áireamh, i gcás inarb infheidhme, coigilteas astaíochtaí CO_2 a tháinig chun cinn mar thoradh ar éiceanuálaíochtaí a úsáid (colún H).

Colún F:

Ciallaíonn 'sprioc astaíochtaí sonracha' (g CO_2/km) sprioc astaíochtaí sonracha an mhonaróra (Tábla 1) nó an díorma monaróirí (Tábla 2) arna ríomh i gcomhréir le Cuid B, pointe 4, d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/631, nó, i gcás inarb infheidhme, agus Cuid B, pointe 5, d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/631 ('D' i gcolún B i dTábla 1) á cur san áireamh.

Is í sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha, a úsáidtear chun an sprioc astaíochtaí sonracha a ríomh, an sprioc a leagtar amach i gCuid B d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087. I gcás díormaí monaróirí a liostaítear i dTábla 2, a ndearnadh athrú ar a gcomhdhéanamh sa bhliain féilire 2021, liostaítear sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha i gcolún J i dTábla 2.

I gcás ina mbaineann monaróir leas as díolúine de bhun Airteagal 2(4) de Rialachán (AE) 2019/631 ('DMD' i gcolún B i dTábla 1), ní bheidh feidhm ag aon sprioc astaíochtaí sonracha agus, dá bhrí sin, ní luaitear 'fad chuig an sprioc' (colún G) ná 'lamháil earráide' (colún I) ach an oiread.

Colún G:

Ciallaíonn ‘Fad chuig an sprioc’ (g CO_2/km) an difríocht idir meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP (colún E) agus an sprioc astaíochtaí sonracha (colún F), as a mbaintear an lamháil earráide (colún I).

I gcás inar mó ná nialas an fad go dtí an spriocluach, ciallaíonn sé sin gur sáraíodh an sprioc astaíochtaí sonracha.

I gcás monaróra, ar ball de dhíorma monaróirí é (‘P’ i gcolún B i dTábla 1), ní dhéanfar measúnú ar chomhlíonadh na sprice astaíochtaí sonracha ach amháin ar leibhéal an díorma.

Colún H:

Ciallaíonn ‘coigilteas CO_2 ó éiceanuálaíochtaí’ (g CO_2/km) an coigilteas astaíochtaí a chuirtear san áireamh chun meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP (colún E) a ríomh, a thagann chun cinn as úsáid a bhaint as teicneolaíochtaí nuálacha lena gcuirtear cion deimhnithe le laghduithe CO_2 agus atá formheasta ag an gCoimisiún i gcomhréir le hAirteagal 11 de Rialachán (AE) 2019/631. Níor cuireadh san áireamh ach éiceanuálaíochtaí a formheasadh i ndáil le nós imeachta tástála astaíochtaí WLTP. Ríomhtar an coigilteas CO_2 ó éiceanuálaíochtaí i gcomhréir le hAirteagal 5 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1152 agus pointe 4.1(f) d’Fhógra 2017/C 218/01 ón gCoimisiún.

Colún I:

Ciallaíonn ‘lamháil earráide’ (g CO_2/km) an luach ar dá réir a rinneadh coigeartú ar an difríocht idir meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP (colún E) agus an sprioc astaíochtaí sonracha (colún F) agus an fad chuig an sprioc á ríomh (colún G), chun go gcuirfí san áireamh taifid ina bhfuil cód earráide B ar thug an monaróir (Tábla 1) nó an díorma monaróirí (Tábla 2) fógra ina leith don Choimisiún mar a leagtar amach in Airteagal 6 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/392.

Ríomhtar an lamháil earráide sin de réir na foirmle seo a leanas:

Lamháil earráide = dearbhluach [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP lena n-áirítear na taifid ina bhfuil cód earráide B (mar a shonraítear i gcolún E);

TG1 = sprioc astaíochtaí sonracha lena n-áirítear na taifid ina bhfuil cód earráide B (mar a shonraítear i gcolún F);

AC2 = meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP arna ríomh tar éis na taifid ina bhfuil cód earráide B a eisiamh;

TG2 = sprioc astaíochtaí sonracha arna ríomh i ndiaidh na taifid ina bhfuil cód earráide B a eisiamh.

Colún J (Tábla 2):

Ciallaíonn ‘sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha’ sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha arna gcinneadh i gcomhréir le Cuid B, pointe 3, d’Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/631. Ní shonraítear luach ach amháin do na díormaí monaróirí a ndearnadh athrú ar a gcomhdhéanamh sa bhliain féilire 2021. I gcás díormaí eile monaróirí, liostaítear spriocanna tagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha i gCuid B d’Iarscríbhinn II a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087.

IARSCRÍBHINN II

Cuid A

Luachanna dá dtagraítear in Airteagal 9(3) de Rialachán (AE) 2019/631 (gluaisteáin paisinéirí)

1. Spriocanna 2025 agus 2030 le haghaidh fhlít uile an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 1(4), pointe (a), agus Airteagal 1(5), pointe (a) de Rialachán (AE) 2019/631 faoi seach, arna ríomh [1] i gcomhréir le Cuid A, pointí 6.1.1 agus 6.1.2, d'Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán sin, is é an méid seo a leanas a bheidh sna spriocanna sin:

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2025}$	93,6 g CO_2/km
Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2030}$	49,5 g CO_2/km

2. Is iad seo a leanas na luachanna le haghaidh a_{2021}, a_{2025} agus a_{2030} arna ríomh [2] i gcomhréir le pointe 6.2 de Chuid A d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/631:

a_{2021}	- 0,0175
a_{2025}	- 0,0144
a_{2030}	- 0,0076

3. An luach TM_0 táscach le haghaidh 2025, arna ríomh i gcomhréir le hAirteagal 14(1)(c) de Rialachán (AE) 2019/631 mar mheánmhais tástála na ngluaisteán paisinéirí nua uile a cláraíodh in 2021, is é 1 609,6 kg a bheidh sa luach sin.

Cuid B

Luachanna dá dtagraítear in Airteagal 9(3) de Rialachán (AE) 2019/631 (feithiclí tráchtála éadroma)

1. Spriocanna 2025 agus 2030 le haghaidh fhlít uile an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 1(4), pointe (b), agus Airteagal 1(5), pointe (b) de Rialachán (AE) 2019/631 faoi seach, arna ríomh [3] i gcomhréir le Cuid B, pointí 6.1.1 agus 6.1.2, d'Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán sin, is é an méid seo a leanas a bheidh sna spriocanna sin:

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2025}$	153,9 g CO_2/km
Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2030}$	90,6 g CO_2/km

2. Is iad seo a leanas na luachanna le haghaidh a_{2021}, a_{2025} agus a_{2030} arna ríomh [4] i gcomhréir le pointe 6.2 de Chuid B d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/631:

a_{2021}	0,1064
a_{2025}	0,0848
a_{2030}	0,0499

(1) Spriocanna 2025 agus 2030 i leith astaíochtaí CO_2 le haghaidh Feithiclí Saothair Éadroma, EUR 31509 GA, Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh, Lucsamburg, 2023, ISBN 978-92-68-03448-4, doi:10.2760/901734, JRC133502.
(2) Spriocanna 2025 agus 2030 i leith astaíochtaí CO_2 le haghaidh Feithiclí Saothair Éadroma, EUR 31509 GA, Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh, Lucsamburg, 2023, ISBN 978-92-68-03448-4, doi:10.2760/901734, JRC133502.
(3) Spriocanna 2025 agus 2030 i leith astaíochtaí CO_2 le haghaidh Feithiclí Saothair Éadroma, EUR 31509 GA, Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh, Lucsamburg, 2023, ISBN 978-92-68-03448-4, doi:10.2760/901734, JRC133502.
(4) Spriocanna 2025 agus 2030 i leith astaíochtaí CO_2 le haghaidh Feithiclí Saothair Éadroma, EUR 31509 GA, Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh, Lucsamburg, 2023, ISBN 978-92-68-03448-4, doi:10.2760/901734, JRC133502.

IARSCRÍBHINN III

Leasaítear Iarscríbhinní I agus II a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2087 mar a leanas:

(1) in Iarscríbhinn I, Cuid A, Tábla 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na rónna a bhaineann leis na monaróirí DR Automobiles Srl agus DR Motor Company Srl:

‘A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Ainm an mhonaróra	Díormaí Maoluithe Díolúintí	Líon iomlán na gclárúchán	Líon na gclárúchán a breithníodh (95 %)	Meánmhais	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 NEDC	Sprioc astaíochtaí sonracha	Fad chuig an sprioc	Sárchreidmheasanna	Coigiltis CO_2 as éiceanuálaíochtaí	Lamháil earráide
DR AUTOMOBILES SRL	D	3 335	3 168	1 409,92	139,422	148,000	- 8,578	0	0	0
DR MOTOR COMPANY SRL	D	1	0	1 050,0-00’;						

(2) Leasaítear Iarscríbhinn II, Cuid A mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 2(b):

‘(b) maidir leis na monaróirí dá dtagraítear i gCuid A, pointe 5(b), d’Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2019/631:

(i) 107,534 g CO_2/km atá in $NEDC_{CO2}$, arna ríomh mar mheán na luachanna uile a shonraítear i gcolún E de Thábla 1 thíos, arna ualú de réir líon na bhfeithiclí atá cláraithe do gach monaróir mar a thuairiscítear i gcolún C;

(ii) 130,301 g CO_2/km atá in $WLTP_{CO2}$, arna ríomh mar mheán na luachanna uile a shonraítear i gcolún F de Thábla 1 thíos, arna ualú de réir líon na bhfeithiclí atá cláraithe do gach monaróir mar a thuairiscítear i gcolún C.’;

(b) i dTábla 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na rónna a bhaineann leis na monaróirí DR Automobiles Srl, DR Motor Company Srl agus Great Wall Motor Company Limited:

‘A	B	C	D	E	F	G
Ainm an mhonaróra	Díormaí	Líon na gclárúchán a breithníodh	Sprioc 2020 NEDC	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 NEDC	Meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP	Sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha
DR AUTOMOBILES SRL		3 331	96,000	140,356	169,117	115,672
DR MOTOR COMPANY SRL		0	84,015			101,826
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED		370	102,526	160,000	179,000	114,701’;

(c) sna Nótaí míniúcháin a ghabhann le Táblaí 1 agus 2, Colún G, cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dara fomhír:

‘I gcás monaróirí atá freagrach as gluaisteáin paisinéirí nua a cláraíodh in 2020, nár tuairiscíodh astaíochtaí sonracha CO_2 WLTP ina leith (gan aon iontráil i gcolúin E agus F), cinneadh sprioc thagartha WLTP i leith astaíochtaí sonracha trí sprioc NEDC 2020 (colún D) a mhéadú faoi 130,301 g CO_2/km, i.e. meán meánastaíochtaí sonracha CO_2 WLTP (colún F) le haghaidh an fhlít uile, arna roinnt ar 107,534 g CO_2/km, i.e. meán meánastaíochtaí sonracha CO_2 NEDC (colún E) le haghaidh an fhlít uile. Rinneadh na meáin sin le haghaidh an fhlít uile a ríomh mar mheáin ualaithe, de réir líon na bhfeithiclí atá cláraithe do gach monaróir (colún C).’.